




**2 БӨЛІМ.
ТІЛДЕРДІ ОҚЫТУ ӘДІСТЕМЕСІ****РАЗДЕЛ 2.
МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ЯЗЫКОВ****SECTION 2.
METHODS OF TEACHING LANGUAGES**УДК 81'373.612:37.016(075.3)
МРНТИ 10.09.07[DOI: 10.52301/2957-5567-2024-3-4-85-98](https://doi.org/10.52301/2957-5567-2024-3-4-85-98)**Е.Н. Дерунова***Павлодарский педагогический университет им. Ә. Марғұлан
Павлодар, Қазақстан* <https://orcid.org/0000-0003-3566-1119>
*email: derkoz.ekaterina@mail.ru***З.К. Темиргазина***Павлодарский педагогический университет им. Ә. Марғұлан
Павлодар, Қазақстан* <https://orcid.org/0000-0003-3399-7364>
*e-mail: temirgazina_zifa@pspu.kz***ОБЛОЖКА УЧЕБНИКА РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ЗНАК И
ВИЗУАЛЬНЫЙ ОБРАЗ**

Аннотация. Визуальная семиотика обложки учебника русского языка играет важную роль в формировании отношения учащихся к учебному предмету и мотивации к обучению. Авторы подчеркивают, что обложка выполняет три основные функции: идентификационную, мотивационную и катафорическую, влияя на вовлеченность учащихся в учебный процесс и формируя их отношение к учебному предмету. В исследовании был проведен анализ визуальных и текстовых элементов обложек казахстанских учебников, разработана их типология, а также проведен эксперимент с участием школьников и учителей. Полученные результаты показали, что наиболее эффективны обложки, поликод которых содержит тематические символы, вербальные и визуальные анонсы. Учителя отдают предпочтение традиционным текстовым элементам, в то время как учащиеся оценивают яркие и динамичные изображения с мотивирующими элементами. Выводы исследования подчеркивают необходимость учитывать когнитивные особенности современных школьников при разработке обложек, интегрируя национальную айдентику, интерактивные элементы и современные технологии. Практическая значимость работы заключается в

This is an Open Access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution License, which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original author and source are credited. 

рекомендациях для издателей, которые направлены на повышение образовательного и мотивационного потенциала учебников. Исследование открывает перспективы для дальнейшего изучения визуальной семиотики в учебной литературе.

Ключевые слова: обложка, претекст, визуальная семиотика, учебник русского языка.

Конфликт интересов:

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

История статьи:

Дата поступления статьи: 01.11.2024

Дата приема в печать: 07.12.2024

Введение

Визуальная семиотика обложки учебника русского языка – это важный инструмент, который не только сообщает учащемуся информацию о дисциплине и целевой аудитории учебной книги, но и формирует отношение к учебному предмету, влияет на мотивацию к изучению. Долгое время педагоги либо оставляли без внимания внешнее оформление учебной книги, либо, напротив, переоценивали его роль. Так, например, в 1930-е годы в СССР уже напечатанные учебные пособия порой уничтожались, если обложка не соответствовала политическим требованиям. Аналогичный случай произошел в ГДР в 1982 году, когда трехмиллионный тираж букваря с изображением Брежнева был изъят из обращения после смерти политического лидера. Это показывает, насколько серьезно воспринималось изображение на обложке и его влияние на восприятие учебника.

Объектом исследования обложки бумажных носителей информации стали сравнительно недавно. Обложки журналов рассматриваются учеными как креолизованные или мультимодальные тексты (Held, 2005; Матулевич, 2017; 2018; Блинова, 2019а; Блинова, 2019б; Шаклеин и др., 2019). Исследователи предлагают типологии обложек, основанные на различных особенностях компонентов их семиосферы (см. об этом: Шалифова и др., 2022). Визуальное оформление книжных обложек с точки зрения семиотики выполняет несколько важных функций: отражает общую концепцию книги и передает ее идейный посыл (O’Connell, 2010), указывает на культурные особенности страны и период публикации (Молдашева, Медеубек, 2021) и создает узнаваемый бренд для книг одного автора или издателя (Rollins, 2014).

Таким образом, обложка выступает в роли «претекста» – элемента, предваряющего содержание книги и привлекающего внимание читателей (Безрогов, 2020). Однако обложка учебника имеет существенное отличие от обложек других типов книг, являясь предметом «постоянного открывания» (Безрогов, 2020, с. 27; см. также: Temirgazina, et al., 2017). Т.В. Складорова и А.В. Агеева описывают обложку учебника как символический объект, который может создавать различные образы: учителя, собеседника, театрального занавеса, глашатая или зазывалы, что формирует в сознании ученика определенное отношение к учебнику. Это делает обложку своеобразным «режиссером взгляда», который направляет восприятие и формирует ожидания ученика (Складорова, Агеева, 2017, с. 13). Это значит, что через визуальные образы обложка влияет на интерес учащихся к изучению предмета и на желание открывать учебник.

Элементы визуального ряда (цвет, шрифты, изображения и их расположение) играют важную роль в формировании восприятия обложки. Обложка содержит послание, адресованное конкретному читателю – ученику, педагогу или рецензенту, который принимает решение о допуске учебника к использованию. В ряде случаев обложка направлена не столько на ученика, сколько на взрослых, оценивающих учебник. Таким образом, обложка выступает как некий медиатор, влияющий на восприятие учебного материала.

Создание обложки основывается на предположении, что она должна стимулировать учащегося к изучению предмета, а также нацеливать на предполагаемую реакцию учащихся, педагогов и родителей. Обложка – это визуальная коммуникация, которая помогает или, напротив, затрудняет восприятие материала. Композиция, расположение изображений и выбор цветовой гаммы не только эстетически оформляют обложку, но направляют внимание учащихся в дидактическом плане. Этот аспект важен для удержания интереса и фокусировки на ключевых темах учебного материала. Таким образом, обложка – это значимый элемент визуальной семиотики учебника, влияющий на восприятие, интерес и мотивацию ученика, требующий тщательного анализа и разработки для создания эффективного учебного пособия. В этом заключается актуальность проведенного нами исследования.

Несмотря на то, что проблема визуального оформления обложек учебных книг актуальна для современной педагогики и дидактики, она остается недостаточно изученной. Так, в казахстанской науке анализу книжных обложек специальное внимание уделили лишь У. Молдашева и С. Медеубек (2021), исследовавшие особенности дизайна обложек в национальном стиле. Проблема же семиосферы обложек учебников на сегодняшний день остается совершенно неразработанной в отечественной лингвистике и педагогике, в связи с чем наше исследование обладает научной новизной. Цель исследования состоит в определении наиболее эффективного типа визуального оформления обложки учебника русского языка с точки зрения его привлекательности и мотивационного потенциала.

Теоретическая значимость статьи состоит в предлагаемой авторами типологии обложечного поликода, разработанной на материале казахстанских учебников для средних и старших классов общеобразовательной школы. Практическая ценность исследования заключается в разработанных для издателей учебников рекомендациях, направленных на повышение эффективности визуальной семиотической стороны казахстанских учебников русского языка.

Материал и методы

Материалом для исследования послужило визуальное оформление обложек казахстанских учебников, используемых в настоящее время в 5–11 классах общеобразовательных школ. Методом визуального семиотического анализа были определены средства креолизации текстов обложек и выделены их наиболее типичные для казахстанских учебников сочетания. Результаты анализа послужили основанием для разработки типологии обложечного поликода.

Используя экспериментальные методы исследования, удалось выяснить, какой тип обложечного поликода наиболее успешно выполняет возложенные на него функции. Так, психолого-педагогический эксперимент с элементами психосемантического тестирования, в котором приняли участие 108 учащихся 5–6

классов Железинской средней школы №2, был направлен на измерение степени узнаваемости обложек учебников по разным предметам и позволил установить, насколько эффективно визуальные элементы обложки позволяют учащимся идентифицировать учебник даже без названия. Опрос учителей русского языка и литературы, охвативший 37 человек, выявил наиболее привлекательные с точки зрения педагогов средства креолизации обложек учебников русского языка.

Результаты и обсуждение

Обложка учебника представляет собой креолизованный текст, или поликод, включающий в себя относительно устойчивый набор элементов, к которым относятся следующие вербальные и невербальные знаки:

обязательные:

- Заголовочный комплекс (название учебного предмета, фамилии авторов);
- Цифра, указывающая на класс, для которого предназначен учебник;
- Номер части (для учебников, состоящих из нескольких частей);
- Название и/или логотип издательства;
- Визуальные средства айдентики (общие для учебников одного издательства цвета, шрифты, формы рамок и т. д.); факультативные:
- Визуальные образы, связанные с содержанием учебного предмета (изображение геометрических фигур для учебников математики, инструментов – для учебников художественного труда и т. д.);
- Визуальные образы, указывающие на страну, для которой создан учебник (изображение флага Казахстана, казахского национального орнамента, узнаваемых достопримечательностей и т. д.);
- Мотивирующие визуальные образы (изображения улыбающихся людей, привлекательная цветовая гамма и т. д.);
- Вербальные и визуальные анонсы (изучаемые в рамках данного учебного предмета термины, названия разделов или отсылающие к ним изображения).

Важно отметить, что обложка учебника не просто «вариант “интерсемиотического перевода” заключенного в книге содержания» (Зими́на, 2020, с. 139). Задача обложки состоит не только в том, чтобы побудить читателя открыть книгу и проинформировать его о ее содержании. Обложка учебника – это комплексный рамочный знак, который не только предваряет текст учебной книги, но и выполняет ряд дидактически значимых функций:

- Идентификационную (обеспечивает «узнавание» учебника учащимся, позволяет не спутать его с другими книгами или с учебниками по другим предметам и облегчить подготовку к уроку и сборы в школу);
- Мотивационную (создает установку на изучение определенного предмета, настраивает на восприятие и усвоение новых знаний);
- Катафорическую («предсказывает», что предстоит изучать в рамках данного учебного предмета).

Обязательные элементы обложечного поликода осуществляют, главным образом, идентификационную функцию. Выполнению же мотивационной и катафорической функций служат факультативные элементы. В зависимости от того, какие из факультативных знаков доминируют в визуальной семиотике обложки,

можно выделить следующие типы обложечного поликода:

- 1) В семиосфере первого типа обложечного поликода доминируют визуальные анонсы. К этому типу мы отнесли обложки, катафорическая функция которых осуществляется без использования вербальных знаков (см. коллаж на рис. 1).
- 2) Второй тип характеризуется доминированием мотивирующих визуальных образов в сочетании со знаками, указывающими на страну-адресат учебника (рис. 2).
- 3) В третьем типе обложечного поликода визуально сильнее выделяются невербальные знаки, символизирующие содержание учебного предмета, а вербальные анонсы играют роль фона (рис. 3).
- 4) К четвертому типу относятся обложки, в семиосфере которых также доминируют визуальные ассоциации и графические символы конкретной области знаний. В некоторых случаях поликод четвертого типа дополняется менее заметными символами страны-адресата (рис. 4)



Рис. 1. Примеры обложечного поликода первого типа



Рис. 2. Примеры обложечного поликода второго типа

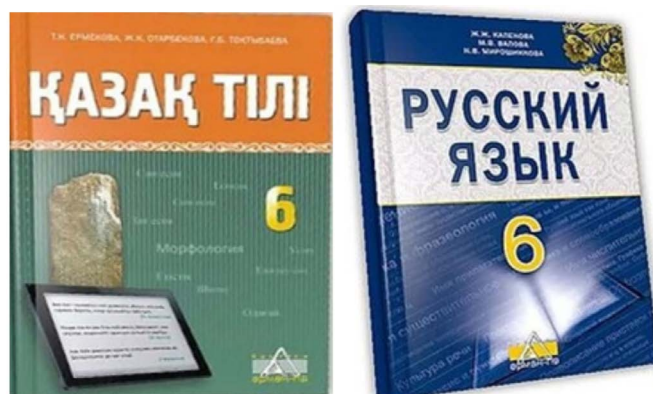


Рис. 3. Примеры обложечного поликода третьего типа



Рис. 4. Примеры обложечного поликода четвертого типа

Чтобы определить, насколько эффективно разные типы обложек выполняют свои функции, было проведен эксперимент с двумя группами участников. В первую группу испытуемых вошли 108 учащихся 5–6 классов Железинской средней школы №2, во вторую – 37 учителей русского языка и литературы из разных школ Республики Казахстан. На первом этапе эксперимента первой группе были предложены изображения обложек казахстанских учебников по разным предметам, названия которых были скрыты. От испытуемых требовалось определить учебный предмет по визуалу обложки учебника. Результаты данного тестирования показали, что наиболее эффективно выполняет идентификационную функцию обложечный поликод первого и четвертого типов. Верно идентифицировали учебные предметы по обложкам первого и четвертого типов в среднем 72 учащихся из 108 опрошенных, в то время как по обложкам третьего учебные предметы были безошибочно идентифицированы в среднем лишь 6 участниками из 108, а по визуальной стороне обложек второго типа ни один респондент не смог верно определить предмет.

Учителям на первом этапе эксперимента предлагалось оценить по пятибалльной шкале степень их удовлетворенности визуальным оформлением казахстанских учебников русского языка для 5–11 классов школ с русским языком обучения. По результатам данного опроса наиболее высокий средний балл получил обложечный поликод первого и четвертого типов: 3,57 и 3,6 балла соответственно. Средняя оценка обложек второго типа составила 2,38 балла, третьего типа – 2,46 балла. Таким образом, первый и четвертый типы обложечного поликода являются не только наиболее эффективными в плане выполнения идентификационной функции, но и наиболее привлекательными для учителей.

На втором этапе эксперимента учителей попросили описать одним-двумя предложениями, что, на их взгляд, должно быть изображено на обложке учебника русского языка, чтобы она была «говорящей», настраивала учащихся на изучение русского языка, создавала позитивное отношение к этому учебному предмету. Ответы респондентов сгруппированы по элементам обложечного поликода и представлены в таблице. Серым цветом выделены наиболее эффективные, по мнению учителей, средства реализации функций обложечного поликода.

Таблица. Результаты опроса учителей

Группы факультативных элементов обложечного поликода	Функции	Предлагаемые учителями элементы визуального оформления обложки учебника русского языка	Количество респондентов
Визуальные образы, связанные с содержанием учебного предмета	Идентификационная и катафорическая	Репродукции пейзажей с изображением русской природы (березовые рощи, колосающиеся хлеба и т.д.)	12 из 37 (32,4%)
		Портреты русских писателей и поэтов	15 из 37 (40,5%)
		Русские национальные узоры (жостовские, гжель, хохлома)	21 из 37 (56,7%)
		Изображения книг, перьев для письма, пергамента со старославянским шрифтом	12 из 37 (32,4%)
Мотивирующие визуальные и вербальные знаки (изображения улыбающихся людей, вдохновляющие цитаты, привлекательная цветовая гамма и т. д.);	Мотивационная	Изображения довольных, активно работающих, прилежных учеников	9 из 37 (24,3%)
		Цитаты великих людей о русском языке	15 из 37 (40,5%)
		Яркие цвета	9 из 37 (24,3%)
Вербальные и визуальные анонсы (изучаемые в рамках данного учебного предмета термины, названия разделов или отсылающие к ним изображения).	Катафорическая	Названия разделов	9 из 37 (24,3%)
		Изображения, иллюстрирующие названия разделов	9 из 37 (24,3%)
		Предметные термины, названия орфограмм	15 из 37 (40,5%)

Как показывает таблица, большинство опрошенных предпочитают вербальные знаки для конструирования семиосферы обложки учебника. Это

говорит о приверженности большинства учителей консервативным традициям текстоцентрической педагогики и недооценке педагогами дидактического потенциала визуальной семиотики учебников. Подтверждается данная мысль еще и тем, что 10 из 37 опрошенных учителей заявили, что визуальное оформление обложки учебника не имеет никакого значения. Это значит, что идентификационная функция является важнейшей функцией обложки учебника для большинства учителей. Однако главным адресатом учебника является ученик, и поэтому при конструировании обложечного поликода следует ориентироваться в первую очередь на познавательные потребности и психологические особенности ученика.

Ученикам на втором этапе эксперимента было предложено нарисовать или описать словами что, по их мнению, должно быть изображено на обложке учебника русского языка, чтобы эта обложка:

- «подсказывала» учащимся, по какому предмету этот учебник;
- настраивала их на изучение русского языка;
- вызывала у них приятные ассоциации с предметом «Русский язык».

Почти все участники эксперимента предпочли рисунок словесному описанию (Темиргазина, 2014). Примеры рисунков учащихся представлены в коллаже на рис. 5.



Рис. 5. Примеры рисунков учащихся

Визуальный анализ рисунков учащихся позволяет сделать вывод, что для ребенка мотивационная и катафорическая функции обложки учебника не менее важны, чем идентификационная. Кроме того, ученики 5–6 классов хотят видеть на обложке учебника персонажей любимых мультфильмов, книг и комиксов в качестве проводников в мир знаний. По мнению учащихся и двоих из 37 опрошенных учителей, обложка учебника русского языка должна содержать элементы интерактивности и выглядеть более непринужденно.

Таким образом, большинство обложек казахстанских учебников русского

языка не вполне соответствуют предпочтениям учителей и потребностям учащихся, а потому недостаточно эффективно выполняют возложенные на них функции. Назрела необходимость нового подхода к разработке визуального оформления учебных книг с учетом когнитивных особенностей современных школьников. Обложка современного учебника русского языка должна стать более технологичной, информативной, мотивирующей и привлекательной для ученика.

Заклучение

Исследование визуальной семиотики обложек учебников русского языка в школах Казахстана подтвердило их значимость в качестве средства повышения интереса и мотивации учащихся. На основе визуального семиотического анализа обложечного поликода, опросов педагогов и школьников сделаны три ключевых вывода.

Во-первых, обложка учебника выполняет три основные функции: идентификационную, мотивационную и катафорическую. Эффективность их реализации зависит от баланса обязательных и факультативных элементов семиосферы обложки (Temirgazina, et al., 2016). Обложки первого и четвертого типов поликода оказались наиболее успешными в выполнении идентификационной функции благодаря четкому визуальному анонсированию содержания и использованию тематических символов.

Во-вторых, восприятие обложек учебников русского языка учителями и учениками различается. Для педагогов важна идентификационная функция, тогда как школьники высоко оценивают мотивирующие и катафорические элементы, которые делают учебник более привлекательным и эмоционально значимым.

В-третьих, существующее оформление обложек казахстанских учебников лишь частично удовлетворяет потребности школьников. Дети предпочитают яркие, динамичные изображения с интерактивными элементами, которые стимулируют интерес и создают положительные ассоциации с предметом.

На основе этих выводов предлагаем рекомендации для разработчиков и издателей учебников:

1. **Учѐт интересов учащихся.** Активно использовать яркие цвета, динамичные изображения и мотивирующие элементы, вызывающие положительные эмоции и ассоциации с изучаемым предметом. К примеру, изображения популярных среди школьников персонажей в качестве проводников и помощников в освоении новых знаний.
2. **Национальная айдентика.** Включать в дизайн элементы, отражающие культуру Казахстана (орнаменты, символы), что способствует развитию патриотизма и поддерживает узнаваемость учебников. При этом знаки национальной айдентики не должны доминировать над тематическими символами и запутывать учащихся.
3. **Интерактивные элементы.** Использовать современные технологии, такие как QR-коды и визуальные анонсы, для повышения привлекательности учебников и доступа к дополнительным материалам. К примеру, на обложке можно разместить QR-код, открывающий ученику доступ к видео с приветствием от имени персонажа-проводника, в котором он в занимательной форме расскажет школьнику, что он узнает и чему научится в этом учебном году, как правильно работать с учебником и т.д.
4. **Баланс текста и изображений.** Сочетать в обложечном поликоде

лаконичные мотивирующие цитаты и названия разделов с выразительными тематическими иллюстрациями, ориентированными на нужды ученика, а не на вкусы и предпочтения учителя или эксперта.

Модернизация обложек с учётом этих рекомендаций повысит их мотивационный и образовательный потенциал, сделав учебники более привлекательными и эффективными для учащихся.

Список использованной литературы

- Безрогов В.Г. Представление непредставимого: Бог и обложка учебной книги // Вестник ПСТГУ. Серия IV: Педагогика. Психология. 2020. Вып. 57. С. 25–53. <https://doi.org/10.15382/sturIV202057.25-53>
- Зими́на Л.В. Книжная обложка как интерсемиотическая интерпретация в цифровую эпоху // Библиография и книговедение. 2020. №1. С. 138–156. <https://doi.org/10.25281/2411-2305-2020-1-138-156>
- Матулевич Т.Г. Креолизованный анонс на обложке журнала The Economist // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. 2017. Т. 8. №4. С. 838–846. <https://doi.org/10.22363/2313-2299-2017-8-4-838-846>
- Молдашева У., Медеубек С. Кітап мұқабасын ұлттық сипатта безендіруге ізденістер // Хабаршы. Журналистика сериясы. 2021. № 1 (59). С. 53–62. <https://doi.org/10.26577/HJ.2021.v59.i1.06>
- Склярова Т.В., Агеева А.В. Методологические основы исследования учебных пособий для начального православного образования детей // Вестник ПСТГУ. Сер. IV: Педагогика. Психология. 2017. Вып. 47. С. 11–17.
- Темиргазина З.К. Представления о вкусах как когнитивная область // Вопросы когнитивной лингвистики. 2013. № 2 (035). С.115–121.
- Шаклеин В.М., Белова М.А., Микова С.С. Креолизованный текст в СМИ: принципы эффективного декодирования // Вопросы теории и практики журналистики. 2019. Т. 8, № 1. С. 147–163. [https://doi.org/10.17150/2308-6203.2019.8\(1\).147-163](https://doi.org/10.17150/2308-6203.2019.8(1).147-163)
- Шалифова О.Н., Ключина А.М., Волова В.М. Семиотический подход к интерпретации обложек британского политико-экономического еженедельника The Economist // Мир науки. Социология, филология, культурология. 2022. Т. 13, № 3. URL: <https://sfk-mn.ru/PDF/28FLSK322.pdf> (дата обращения 12.08.2024)
- Held, G. (2005). Magazine Covers – A Multimodal Pretext-Genre. *Folia Linguistica – FOLIA LINGUIST.*, 39, 173–196. <https://doi.org/10.1515/flin.2005.39.1-2.173>
- Rollins, H. A (2014). *Conjoint Analysis of the Value of Book Covers in E-Book Buying Decisions*. Thesis. Rochester Institute of Technology. Retrieved 12 September 2024 from <https://repository.rit.edu/theses/8600>
- Temirgazina, Z.K., Bakhtikireeva, U.M., Sinyachkin, V.P., & Akosheva, M.K. (2016). Cognitive Mechanism of Metaphorization in Zoological Terms . *American Journal of Applied Sciences*, 13(12), 1385–1393. <https://doi.org/10.3844 / ajassp.2016.1385.1393>
- Temirgazina, Z.K., Bakhtikireeva, U.M., & Sinyachkin, V.P. (2017). Artifacts as a source of russian and kazakh Zoological terms. *Information*, 20, 4(A), 2325–2336.

References

- Bezrogov, V.G. (2020). Predstavlenie nepredstavimogo: Bog i oblozhka uchebnoy knigi [Presentation of the unrepresentable: God and the cover of a textbook]. *Vestnik of the Russian State University for the Humanities. Series IV: Pedagogy. Psychology*, 57, 25–53. <https://doi.org/10.15382/sturIV202057.25-53> (in Russ.).
- Held, G. (2005). Magazine covers – A multimodal pretext-genre. *Folia Linguistica – FOLIA LINGUIST.*, 39, 173–196. <https://doi.org/10.1515/flin.2005.39.1-2.173>
- Matulevich, T.G. (2017). Creolized announcement on the cover of *The Economist* magazine. [Kreolizovanny anons na oblozhke zhurnala *The Economist*]. *Vestnik of the Russian University of Peoples' Friendship. Series: Language Theory. Semiotics. Semantics*, 8(4), 838–846. <https://doi.org/10.22363/2313-2299-2017-8-4-838-846> (in Russ.).
- Moldasheva, U., & Medeubek, S. (2021). Kitap mukabasyn ulttyk sipatta bezendirudegi izdenister [National features in the design of book covers]. *Khabarshy. Zhurnalistika Seriyasy*, 1(59), 53–62. <https://doi.org/10.26577/HJ.2021.v59.i1.06> (in Kaz.).
- Rollins, H. (2014). *A conjoint analysis of the value of book covers in e-book buying decisions*. Thesis. Rochester Institute of Technology. Retrieved 12 September 2024 from <https://repository.rit.edu/theses/8600>
- Shaklein, V.M., Belova, M.A., & Mikova, S.S. (2019). Kreolizovanny tekst v SMI: printsipy effektivnogo dekodirovaniya [Creolized text in the media: principles of effective decoding]. *Questions of Theory and Practice of Journalism*, 8(1), 147–163. [https://doi.org/10.17150/2308-6203.2019.8\(1\).147-163](https://doi.org/10.17150/2308-6203.2019.8(1).147-163) (in Russ.).
- Shalifova, O.N., Klyushina, A.M., & Volova, V.M. (2022). Semioticheskiy podkhod k interpretatsii oblozhkek britanskogo politiko-ekonomicheskogo ezhenedel'nika The Economist [Semiotic approach to the interpretation of the covers of the British political-economic weekly The Economist]. *World of Science: Sociology, Philology, Cultural Studies*, 13(3). Retrieved 12 August 2024 from <https://sfk-mn.ru/PDF/28FLSK322.pdf> (in Russ.).
- Sklyarova, T.V., & Ageeva, A.V. (2017). Metodologicheskie osnovy issledovaniya uchebnykh posobiy dlya nachal'nogo pravoslavno obrazovaniya detey [Methodological foundations of studying educational materials for elementary Orthodox Christian education]. *Vestnik of the Russian State University for the Humanities. Series IV: Pedagogy. Psychology*, 47, 11–17. (in Russ.).
- Temirgazina, Z.K. (2013). Predstavleniya o vkusakh kak kognitivnaya oblast' [Representations of tastes as a cognitive area]. *Voprosy kognitivnoy lingvistiki*, 2(035), 115–121. (in Russ.).
- Temirgazina, Z.K., Bakhtikireeva, U.M., Sinyachkin, V.P., & Akosheva, M.K. (2016). Cognitive Mechanism of Metaphorization in Zoological Terms . *American Journal of Applied Sciences*, 13(12), 1385–1393. <https://doi.org/10.3844/ajassp.2016.1385.1393>
- Temirgazina, Z.K., Bakhtikireeva, U.M., & Sinyachkin, V.P. (2017). Artifacts as a source of russian and kazakh Zoological terms. *Information*, 20, 4(A), 2325–2336.
- Zimina, L.V. (2020). Knizhnaya oblozhka kak intersemioticheskaya interpretatsiya v tsifrovuyu epokhu [The book cover as an intersemiotic interpretation in the digital age]. *Bibliography and Book Studies*, 1, 138–156. <https://doi.org/10.25281/2411-2305-2020-1-138-156> (in Russ.).

Е.Н. Дерунова, З.Қ. Темірғазина

*Ә. Марғұлан атындағы Павлодар педагогикалық университеті
Павлодар, Қазақстан*

ОРЫС ТІЛІ ОҚУЛЫҒЫНЫҢ МҰҚАБАСЫ БЕЛГІ ЖӘНЕ КӨРНЕКІ СУРЕТ РЕТІНДЕ

Аңдатпа. Орыс тілі оқулығының мұқабасының визуалды семиотикасы оқушылардың пәнге деген қатынасын қалыптастыруда және олардың оқуға деген ынтасын арттыруда маңызды рөл атқарады. Авторлар мұқабаның үш негізгі функциясын атап өтті: идентификациялық, мотивациялық және катафорикалық. Олар оқушылардың оқу процесіне тартылуына әсер етіп, пәнге деген қатынасын қалыптастырады. Зерттеу барысында қазақстандық оқулықтардың визуалды және мәтіндік элементтеріне талдау жасалып, олардың типологиясы құрылды. Сондай-ақ оқушылар мен мұғалімдер қатысқан эксперимент өткізілді. Нәтижелер көрсеткендей, тақырыптық символдарды, вербалды және визуалды аностарды қамтитын поликоды бар мұқабалар ең тиімді болып табылады. Мұғалімдер дәстүрлі мәтіндік элементтерді қолайлы деп санаса, оқушылар жарқын әрі динамикалық, мотивациялық элементтері бар бейнелерді жоғары бағалайды. Зерттеу қорытындылары қазіргі заманғы оқушылардың когнитивті ерекшеліктерін ескере отырып, ұлттық айқындықты, интерактивті элементтерді және заманауи технологияларды біріктіре отырып, оқулық мұқабаларын жасаудың маңыздылығын көрсетеді. Жұмыстың практикалық маңызы – оқулықтардың білім беру және мотивациялық әлеуетін арттыруға бағытталған баспагерлерге арналған ұсыныстарында. Бұл зерттеу оқу әдебиетінің визуалды семиотикасын одан әрі зерделеуге жол ашады.

Түйінді сөздер: мұқаба, претекст, визуалды семиотика, орыс тілінің оқулығы.

E.N. Derunova, Z.K. Temirgazina

*A. Margulan Pavlodar Pedagogical University
Pavlodar, Kazakhstan*

RUSSIAN LANGUAGE TEXTBOOK COVER AS SIGN AND VISUAL IMAGE

Abstract. The visual semiotics of the Russian language textbook cover plays an essential role in shaping students' attitudes toward the subject and increasing their motivation to learn. The authors emphasize that the cover fulfills three primary functions: identification, motivational, and cataphoric. These functions influence students' engagement in the educational process and their perception of the subject. The study analyzed the visual and textual elements of Kazakhstani textbooks, developed a typology of their covers, and conducted an experiment involving students and teachers. The results showed that the most effective covers feature polycodes incorporating thematic symbols, verbal, and visual previews. While teachers prefer traditional textual elements, students highly value bright, dynamic images with motivational features. The study highlights the importance of considering modern students' cognitive characteristics when designing textbook covers, integrating national identity, interactive elements, and modern technologies. The practical significance of the work lies in the recommendations for publishers aimed at enhancing the educational and motivational potential of textbooks.

This research opens new perspectives for further exploration of visual semiotics in educational literature.

Keywords: cover, pre-text, visual semiotics, Russian language textbook.

Вклад авторов

Дерунова Е.Н. – концептуализация, формальный анализ, методология, написание.

Темиргазина З.К. – методология, роли/письмо – первоначальный проект, написание – обзор и редактирование.